

Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais



L'informateur ^{Bulletin}

Volume 16, numéro 2

Avril—mai 2010

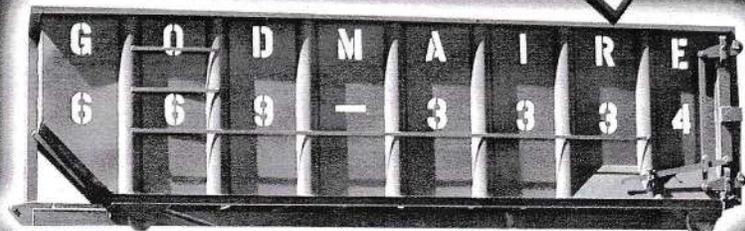


Le 30 mars 1969 fut une journée très spéciale pour Jacques et Denise Duquay. C'est à Bells Corner qu'ils se sont procuré cette Ford Custom 1950 pour une somme extravagante de 25\$. Elle appartenait à M. Nash résidant de Vancouver qui l'avait confiée à son fils pour la vendre. La petite-fille de 4 ans avait affectueusement surnommé la voiture, Betsy car c'était sa maison pour jouer. La voiture est originale et n'a jamais sorti l'hiver depuis 41 ans. Elle a subi une restauration du toit suite à l'effondrement du garage des propriétaires en 1996. Heureusement, le reste de la voiture est demeuré sans dommage. Venez admirer cette magnifique bagnole lors de nos activités estivales!

WWW.AVAO.CA

LOCATION GODMAIRE

*Depuis
1984*



**NOTRE SERVICE
N'A PAS DE LIMITE**

**OUR SERVICE
HAS NO LIMITS**

 **819.669.3334**

 **819.669.6661**

locationgodmaire@bellnet.ca

Derrière les coulisses...

Le bulletin officiel de l'Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais, C.P. 84055, Gatineau (Québec) J8P 7R8

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2010

Claude Duford

Président

819.827.3609

president@avao.ca

Jean Racine
Vice-président

819.246.1046

vice-president@avao.ca

Lucie Lacasse
Trésorière

819.643.5901

tresorier@avao.ca

Luc Richard
Secrétaire

819.456.1071

secretaire@avao.ca

Gisèle Gardner
Directeur

819.561.0551

directeur5@avao.ca

Nathalie Bernier
Directrice

819.827.4203

directeur4@avao.ca

Gaston Carrière
Directeur

819.643.3443

Le bulletin l'Informateur de l'AVAO

Le bulletin de l'Informateur de l'AVAO est publié cinq fois par an.

Coordonnatrice:	Lucie Lacasse
Collaborateurs:	Robert J. Cuillerier, Fabien Desforges, Éric Bordeleau, Maurice Joanisse, Lucie Lacasse
Publicités :	Richard Boivin, Jean Racine, Noël Cardinal, Lucie Lacasse
Photographes :	Conrad Labrosse, Gigi Gardner
Mise en page :	Lucie Lacasse
Impression :	Copius
Correcteurs :	Nathalie Gilbert, Robert Desrochers

Les textes n'engagent que la responsabilité de leur auteur(e) et ne constituent pas nécessairement l'opinion de l'Association les Voitures Anciennes de l'Outaouais.

Sommaire

Mot de l'éditrice 4

Gagnants des activités 4, 24

Activités 5

Histoire de disparition 6-12

Rock and Bowl 13

Le Garage 14-15

Soirée Billard 16

Les Prototypes 19

Le Saviez-vous ? 20-24

Lectures et adresses 24

Il était une fois... 26

L'Agenda 27

Photos 28

Coût d'une annonce publicitaire commerciale dans l'Informateur / Cost for publicity in l'Informateur

Carte d'affaire /

Business Card 50 \$

1/4 page 75 \$

1/2 page 150 \$

Page pleine / Full Page 250 \$

Mot de l'éditrice

Chers membres AVAO,

Avez-vous profité des belles journées ensoleillées? La météo a sûrement donné le goût à quelques un de sortir leur belle auto de l'entrepôt. Il me fait plaisir de vous souhaiter la bienvenue dans l'Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais. Depuis 15 ans, nous offrons des activités de loisirs aux amateurs de voitures anciennes. La nouvelle saison est à notre porte, vous êtes donc invités à nous rencontrer le 21 avril prochain au sous-sol du Centre récréatif de Gatineau pour la présentation des événements de l'année 2010. J'espère que vous feuillotez ces quelques pages en souvenir de bons moments entre amis. Au plaisir de vous revoir. Bonne lecture !!!

Lucie Lacasse, éditrice

Gagnants des activités Rock and Bowl - 21 février 2010

Prix de présence homme - Albert Gardner – pistolet air chauffant

Prix de présence femme - Claudette Brunet - ensemble de plat décoratif

Prix de présence enfant- Maxime Labrosse – carte cadeau HMV

Prix de présence 6/49 -Grégoire Cardinal, Maurice Joanisse, Lucie Pagé, Maurice Proulx, Léo Paul Brunet

Prix coco - C. Gravel - plumeau

Pointage le plus haut chez les hommes - Alain Gravel - 6/49

Pointage le plus haut chez les femmes - Claudette Demers - 6/49

Prix pour la carte de bingo - Lucie Pagé, Roger Martineau, Martine Pagé Martineau, Simon Lavigne, Nathalie Bernier – mini loto

Prix DieCast - Lucille Lahaie



AVIS AUX MEMBRES

Un nouveau commanditaire **La Québécoise Restaurant Rétro** située au 1087, rue St-Louis à Gatineau vous offre sur présentation de votre carte de membre 2010 un 15% de rabais sur vos achats.

Bienvenue à tous!

Remerciements à Raymond Jean, membre de l'Association, de promouvoir l'AVAO.



Soirée d'ouverture de la saison 2010

Venez rencontrer votre comité administratif
pour la présentation des activités AVAO.

Mercredi, le 21 avril 2010 à 19 heures

Centre récréatif de Gatineau

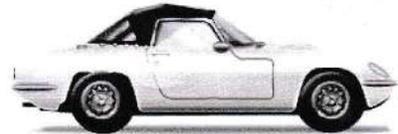
Salle au sous-sol du

195, boul. Maloney ouest

Gatineau

Information :

Claude Duford, président, 819-827-3609



OUVERTURE SOIRÉE CRUISE NIGHT AU WAL-MART

51 boul. La Gappe à Gatineau

Le mercredi, 5 mai 2010

BIENVENUE À TOUS

Information :

Claude Duford, président, 819-827-3609





Drôle de physionomie

N.B. Je suis conscient que cet article différent des autres ne me fera pas que des amis et les opinions émises n'engagent que moi.

Quand on parle des voitures anciennes ont dit généralement les belles d'autrefois. Cependant dans ce merveilleux monde des voitures anciennes, il n'y a pas que de belles voitures. Si vous lisez les articles de Maurice Joanisse, vous verrez que les prototypes ne sont pas toujours très réussis au plan esthétique. Il y a toujours eu et encore aujourd'hui, des voitures avec une physionomie disons assez particulière.

La notion de beauté

La beauté étant une notion très relative dépendant des personnes, des époques, des valeurs socialement acceptées au plan physique. Marilyn Monroe qui était une référence de beauté à son époque, serait considérée comme une grosse personne aujourd'hui. Après Marilyn, il a eu son opposé, Twiggi. Aujourd'hui la mode est à la minceur, pas au poids santé. Pour les hommes même chose. Entre Elvis et Marilyn Manson il y a tout un monde.



Mariyn Monroe



Twiggi



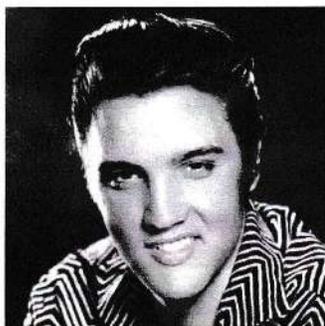
Marilyn



Twiggi



Marilyn Manson



Elvis

Dans le monde de l'automobile il y a aussi des modes. Mais certaines voitures font bande à part : pensons à la Tucker dont je vous parlais il y a quelques mois. Mais ce dont je veux vous parler c'est de la différence. Des voitures qui sont d'apparence différentes des autres de leur époque et qui sont parfois belles mais parfois carrément laides, leur concepteur ayant surement trop fêté la veille de dessiner la voiture. Je sais que je risque de ne pas plaire à tous et à toutes dans cet article car comme je le disais, la beauté est très relative. Mon ami Noël Cardinal aime beaucoup la Ford Galaxie 1962 alors que je ne la trouve pas esthétiquement réussi. Je vous laisse l'opportunité

de faire vos propres choix.



GOOD RIDDINS

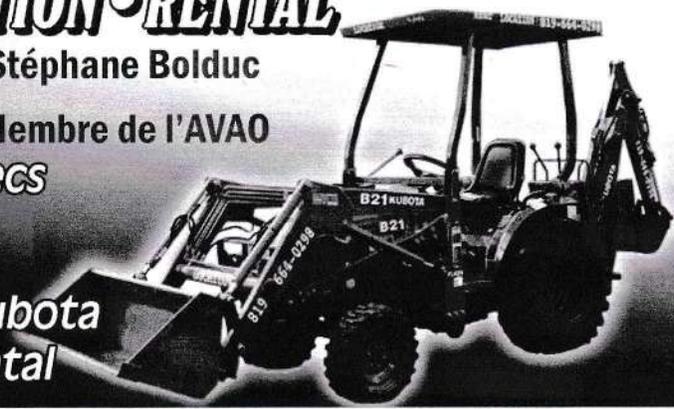
LOCATION • RENTAL

Stéphane Bolduc

Membre de l'AVAO

Récupération de matériaux secs
Rubbish Removal & Recycling

Location remorques 10 v. & Kubota
10 yards trailers & Kubota Rental



613-746-9260 • 819-664-0298



PIÈCES D'AUTO



Simon Piché

PIÈCES PICHÉ

MANIWAKI

145, rue Principale Sud (Québec) J9E 1Z8

819-449-3630

GATINEAU

925, ch. de Masson (Québec) J8M 1A6

819-986-7805

 **BOC**
Industriel 

Histoire de disparition

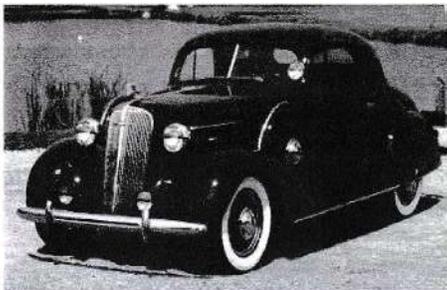
Les Voitures

Les années 30

Stout Scarab 1936



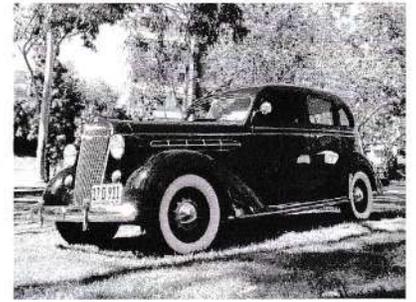
À quoi ressemblait une voiture en 1936?



Chevrolet



Ford



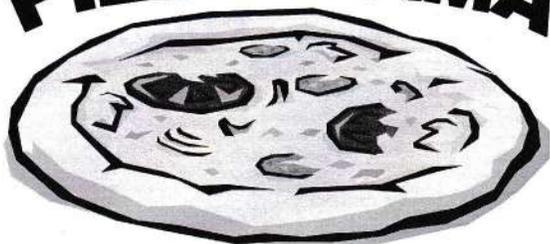
Chrysler

Il y a une légère différence n'est ce pas. . En 1936 cette voiture était considérée comme laide. Mais plus tard avec la mode déco. où l'on appréciait ce style, elle aurait sans doute été trouvée très belle. Et vous, quel est votre opinion? Il y avait sûrement un côté très pratique. Quand on observe une Chevrolet coupée de 1936, l'on constate qu'il n'y a sûrement pas la logeabilité de la Stout. Mais pourquoi une telle voiture? La Scarab est considérée comme la première mini fourgonnette produite par un constructeur automobile. Neuf modèles au coût de \$5,000 furent produits. À titre de comparaison, un Chrysler Airflow 1936 avec sa calandre un peu spéciale ressemblant un peu à cette voiture et ne coûtait que \$1,345

Cette voiture était faite à la main mais beaucoup trop dispendieuse pour l'époque malgré la qualité de finition, et toutes les innovations apportées pour l'époque. Elle pouvait loger jusqu'à huit personnes. Elle était présentée comme un bureau roulant. Le moteur étant à l'arrière, le plancher était plat. Il resterait cinq voitures sur les neuf construites.



PIZZA RAMA



Le goût avant tout !

Réservez vos tables pour
Célébrer votre anniversaire
ou autre occasion.

855, boul. Maloney Est, Gatineau

663-3223 663-3363

sous-marins, mets canadiens et italiens

DuRoy Leblond Services d'Automobiles Inc.

Mécanique générale
Injection / Air climatisé / Suspension
Freins / Système d'échappement / Alignement
Camion moyen et lourd

Luc Leblond
Propriétaire

471, boul. St-René Est, Gatineau, QC J8P 8A5
(819) 643-3938

MÉGA MIX 2000

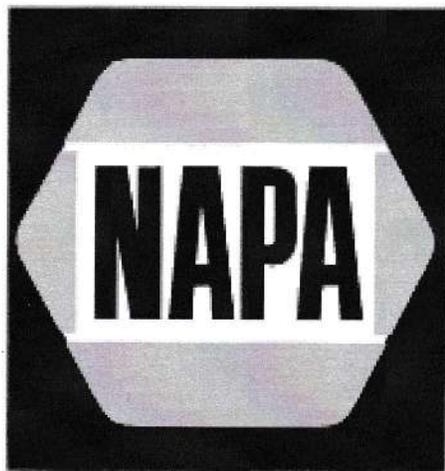
DANSE-PARTY
D.J. DISCO-MOBILE

(819) 281-3223

CELL : **(819) 712-1171**



D.J. André Laurin



PIÈCES COURCHESNE

Nouvelle administration

Mariau Courchesne
Gérant

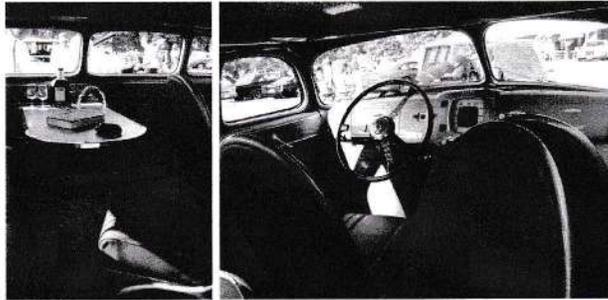
Tél. : (819) 246-5388

Télec. : (819) 246-4698

156, rue De Varennes, local B
Gatineau (QC) J8T 8G4

Histoire de disparition

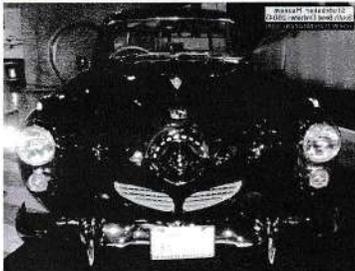
Intérieur :



* Les années 50

Deux modèles se distinguent à cause de leur "nez" un peu spécial.

Studebaker 1950



Son nez en forme d'obus est assez particulier. Tout de suite on aime ou on déteste. Par contre l'arrière de cette voiture est magnifique pour l'époque selon moi. Si elle n'est pas laide sa physionomie est assez particulière.

La Packard 1958

Il faut se rappeler que la compagnie Packard a fabriqué de magnifiques voitures. Cependant dans les années 50 la compagnie fut achetée par Studebaker : ce fut la fin. La dernière Packard produite par Studebaker ressemble beaucoup à cette dernière, sauf pour son "museau". Quelle déchéance pour une si grande voiture dont l'histoire se termine en queue de poisson ou je dirais plus en « bouche de poisson » : vous verrez pourquoi !!



Ne voyez vous pas la ressemblance? Même yeux, même bouche!

* Les années 60

La Valiant 1960

En 1960 Chrysler comme les autres grandes compagnies de voitures américaines mettent sur le marché des voitures dites compactes pour faire concurrence à Volkswagen et aussi à cause de la crise du pétrole. Comment une compagnie qui fabriquait en 1960 de belles voitures comme :

Histoire de disparition



La Chrysler 300



La Dodge



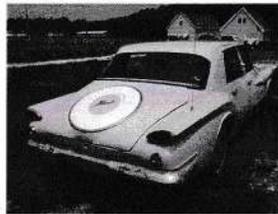
La Plymouth

a t-elle pu produire une voiture aussi laide?

Valiant 1961



Valiant 1960



Malgré mon opinion, voici ce que l'on disait de cette voiture en 1960 : " Dotée de 4 portes (excepté le modèle 1961-1962, qui n'en possèdera que 2), d'un assez bon design et d'aménagements intérieur sophistiqués, la Valiant se veut être la voiture de la décennie.

Mais est-ce que cette voiture a connue du succès? A t-elle été la voiture de la décennie dans sa catégorie bien sur? La Valiant fut produite de 1960 à 1976 subissant de nombreux changements pour s'adapter au marché et au goût du jour. Je n'ai pas trouvé la production totale pour la décennie mais comparons à quelques concurrentes.

Valiant 1960 (Chrysler) : 120,000



Falcon 1960 (Ford) ; 400,000



Corvaire 1960 (G.M.) : 250,000



*Autres modèles différents à travers le temps et le monde.

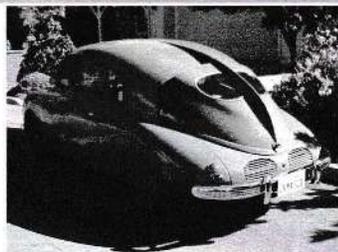
Citroën 1979 ;



France

Histoire de disparition

Tatra 1950;

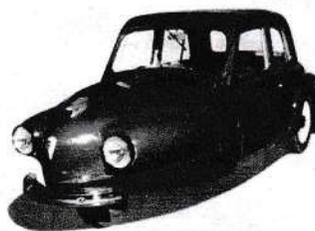


Tchécoslovaquie

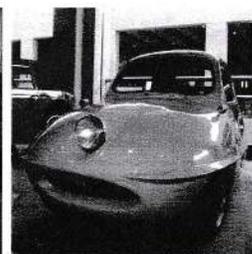
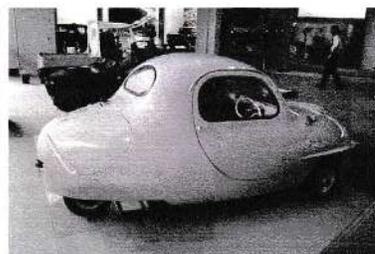
Tatra milieu des années 50;



Daihatsu à trois roues 1951 ; Japon.



Du Japon également, la Fujicabin Model 5A 1955. Heureusement, seulement 85 de ces voitures furent produites. Voiture à trois roues.



Pacer 1976; dite l'aquarium.



Buick Skylark 1962;



Conclusion

Cet article en est un d'opinion qui n'engage que moi comme je le disais au début. C'est surtout un clin d'œil à la différence. Tous les créateurs et dessinateurs que ce soit dans le monde de l'automobile ou de la mode essaient des styles différents : parfois disons que c'est plus ou moins réussi. Mais soulignons que des voitures comme la 2 chevaux de Citroën, malgré son allure particulière fut un succès mondial de par son prix, sa simplicité et son côté pratique. Avec le temps ces voitures deviendront rare car peu de personne les collectionnent : ce sera , au plan esthétique, la revanche du laid sur la beauté.

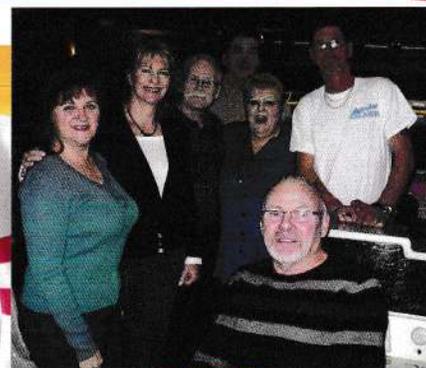
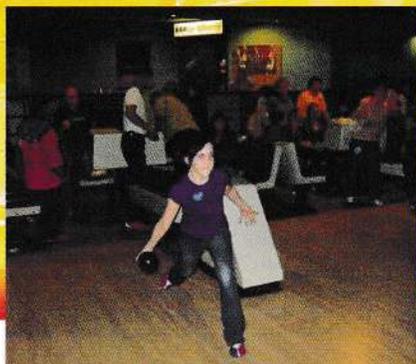
La Valiant fut sommes tout assez populaire. Comme quoi je ne possède pas la vérité, du moins pas encore.

Sources : plusieurs sites internet dont Wikipedia pour l'histoire de la Stout et la Valiant.

Rock 'N Bowl



Le 27 février dernier 48 personnes se sont amusées au Salon de quille Le Carrefour. Merci à Nathalie Bernier, organisatrice de cette soirée.





Depuis ma petite enfance, je m'amusais à jouer avec une auto de ma grand-mère fabriquée à partir de tige de fer et d'écrous, elle ressemblait étrangement à un modèle T de Ford.



C'est à l'âge de huit ans que j'ai reçu pour mon anniversaire, une Ford Model A mon tout premier modèle métallique style Diecast en pièces détachées à assembler avec des vises. J'ai découvert son inventeur Henri Ford et je me suis juré que j'en aurais une quand je serais plus grand. C'est à 23 ans que je découvre, ma Ford modèle A 1930 chez un habitant d'Aylmer. Elle avait été remise depuis plusieurs années. Je l'achète au coût de 5000 \$ et reviens à la maison avec ce sentiment de fierté d'avoir réalisé enfin mon rêve de jeunesse.

La voiture, la Model A, est munie de quatre cylindres, 200 p.c., 40hp, à soupapes latérales, avec une boîte trois vitesses, des freins sur les quatre roues, une robe imitée de celle de la Lincoln, firme dirigée par Ford depuis 1922, et pour la première fois d'un pare-brise incassable en série. Malgré la crise, quatre millions d'exemplaires ont été vendus en quatre ans. C'est pourquoi que de nos jours, nous retrouvons très facilement des pièces pour la restauration.

Depuis quelques années, ma santé ne me permet plus de la conduire manuellement, je cherche un moyen de changer les vitesses manuelles à l'aide d'un système automatique. Le Click and Go utilisé en France sur des voitures à transmission manuelle semble être la solution. C'est le machin qu'il me faut. Après de nombreux appels, le Français me le vend. Je trouve

quelqu'un qui voyage dans cette région de la France qui me rapporte un micro-processeur électronique qui contrôle les rotations du câble d'acier relié à la pédale d'embrayage actionner à l'aide d'un bouton installé au sélecteur de vitesses.

C'est partiellement une réussite, je peux l'utiliser mais après trente minutes, il surchauffe et le système Click and Go arrête complètement de fonctionner car l'embrayage était très rigide. Bon je l'utilise quand je suis fatigué et cela comble une partie de mon problème.



Deuxième tentative est d'améliorer la douceur de la pédale d'embrayage à l'aide d'un amplificateur de frein assisté (booster brake) modifié en booster d'embrayage. M. Robert Cormier, ingénieur mécanique, installa le booster pour adapter le système d'embrayage

existant. Cette invention a amélioré ma conduite et j'ai également ajouté un levier manuel pour la pédale de frein.



La restauration fut partielle, une nouvelle peinture rouge et noire, couleur non authentique mais esthétique a été appliquée à la carrosserie brune et beige. Nos balades

dans le quartier ne passent pas inaperçues et on peut voir l'étonnement sur les visages souriants. On surnomme notre voiture notre 'Casino Car' dans lequel on a célébré notre mariage. Des ailes et des marches pieds neufs fut changés. Une restauration des freins, du radiateur, de la direction a été effectuée. Un moteur balan-



cé et ré-usiné par notre spécialiste Doug Hahn fut la majeure partie de la restauration. Le balancement aide à enlever les vibrations et permet de rouler la voiture à une vitesse de 50 milles à l'heure.



Finalement, je me demande si je veux en faire un 'hotrod' ou si je veux la garder originale. J'aime bien ce style de voitures mais l'adapter pour moi est très dispendieux. Nous décidons de magasiner les voitures à vendre sans empressement car on a des critères spécifiques afin que la prochaine voiture soit plus facile à conduire.

C'est à Sainte-Catherines, Québec que mes yeux croisent cette belle mustang coupe 1967 que ma conjointe et moi possédons maintenant. Elle fut donc acheter sur les lieux de l'exposition pour un simple dépôt de 60\$ et un engagement d'être livré chez moi la semaine suivante. Une autre belle aventure à lire dans une prochaine chronique du Garage.



Throphée Mont-Bleu Ford 2007

Billard Super 8



Le 20 mars dernier 42 personnes se sont réunis au Bar Billard Super 8 pour une soirée entre amis. Merci aux organisateurs Bert Gardner, Gigi Gardner et Patrick Asselin.



Assurances arpb

Rochefort Perron Billette & associés

Pour celle qui vous tient à **cœur**

- Assurances pour voitures de collection, antiques, valeurs spéciales, modifiées, Hot-Rod
- Couverture selon une valeur agréée (montant garanti-sans dépréciation) en cas de perte totale
- #1 au Québec et au Canada (plus de 70 000 voitures assurées)



1 866.456.5353 / www.rpbassurances.com

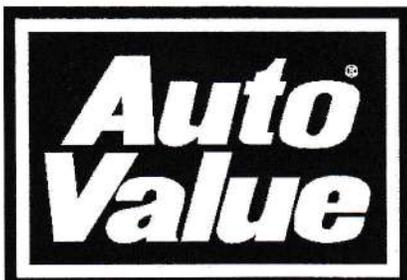
CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES

62, avenue Gatineau
Gatineau (QC)

Chez P's

RESTO-BAR

819-568-5792



Centre de Service Certifié

GUY MANRENGÈRE,
PROPRIÉTAIRE

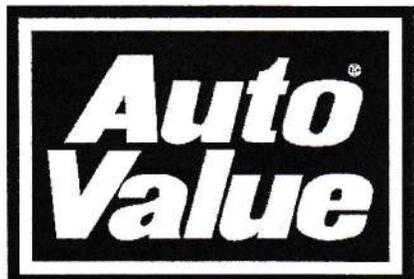
GARAGE GPM INC.
DIAGNOSTIC DU SYSTÈME
D'ÉLECTRONIQUE

ÉLECTRICITÉ	SYSTÈME D'INJECTION
DIRECTION	AIR CLIMATISÉ
SILENCIEUX	SUSPENSION
FREINS	PNEUS

30, rue de Valcourt, unité 3, Gatineau, QC, J8T 8G8

Télécopieur : 819-568-9307

819-568-9307



Centre de Service Certifié

Michel & J.G. André Ltée

680, boul. Gréber

Gatineau, QC J8V 3P8

Télécopieur : 819-243-2982

Cell. : 819-955-7444

michelandre@bellnet.ca

819-243-6181

LES PROTOTYPES PAR MAURICE JOANISSE

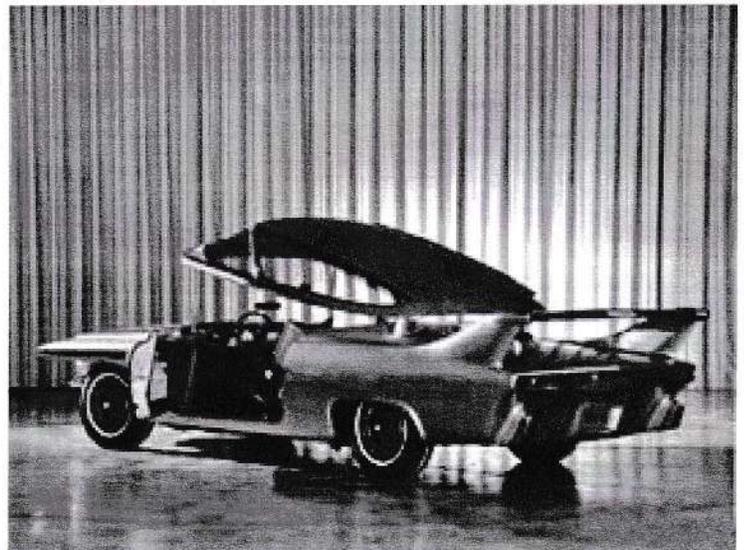
CHRYSLER TURBOFLITE DE 1961



Cette voiture expérimentale était propulsée par un engin à turbine. Cet engin, qui avait un poids moindre que la moitié d'un engin V-8 à combustion conventionnelle, faisait partie de l'étude entreprise par Chrysler dans les années 50 et 60 sur les engins à turbine. En plus de la propulsion à turbine, cette voiture démontrait beaucoup d'innovation, tant au point de vue design que sécurité. Une de ces innovations est le couvercle de vitre, y compris le pare-brise, qui se bascule vers l'arrière lorsqu'une porte est ouverte. Les vitres de côté ne descendent pas dans les portes mais basculent vers l'extérieur. La section du toit est pro-

fondément teintée donnant ainsi de la lumière naturelle pour les passagers dans le jour. Monté horizontalement vers le haut des deux ailerons verticaux arrière, un abattant (volet) pivotait automatiquement vers le haut lorsque les freins étaient appliqués et aidait aux freins mécaniques en servant de décélération. Aussi, lorsque les freins étaient appliqués, s'allumaient deux feux rouges, placés au haut des ailerons, permettant au conducteur de la voiture arrière de les voir plus rapidement; un accessoire que l'on retrouve sur nos voitures

d'aujourd'hui. Les feux arrière étaient pleine longueur et un feu de couleur orange s'allumait lorsque le conducteur enlevait son pied de l'accélérateur. À l'intérieur, il y avait place pour quatre passagers. Tous les sièges avaient des appuis-bras et des ceintures de sécurité. L'intérieur était haut en couleur. Quatre clignotants rouges servaient d'indicateurs lorsque que le toit descendait. Le panneau de bord ainsi que les dossiers en arrière des sièges avant produisaient une lumière verdâtre, technologie appelée "électroluminescence" développée par Chrysler quelques années auparavant. Un tableau de bord impressionnant dominait l'intérieur. La calandre, genre nez de requin, laissait



entrer de l'air pour refroidir la turbine. En plus des deux phares dans la calandre, en poussant l'interrupteur, deux autres phares qui étaient rétractables dans les ailes avant descendaient, genre train d'atterrissage des avions. Les pneus à flanc blanc avaient aussi une ligne blanche centrale ajoutée à leur circonférence. Ce prototype était un autre projet commun entre Chrysler et Ghia de Turin en Italie.

Le saviez-vous ?

Par Maurice Joanisse



Nouveau produit "RESTAURE-TOUT"

Pour cet article, j'ai choisi de vous parler d'un nouveau produit appelé "RESTAURE-TOUT", qui va révolutionner la restauration de nos belles voitures anciennes.

Le monde avant RESTAURE-TOUT

Durant des décennies, des individus ont essayé de restaurer des voitures, souvent avec des résultats déprimants. Quelques-uns ont réussi la réparation du métal mais ont massacré la peinture. Quelquefois c'était le contraire. Même quand l'apparence de la carrosserie était bonne, la mécanique laissait à désirer. Il est évident que quelquefois un individu ou un atelier a reproduit une restauration parfaite, mais pour chacun de ces cas, plusieurs sont soit mal ou trop restaurés. Même dans les cas rares où la perfection est atteinte, cette voiture choyée ne peut être conduite. Qu'elle appartienne à un amateur dédié ou au plus riche des collectionneurs ayant à sa disposition les ateliers les plus dispendieux, le risque de dommage pour ces voitures "100 points", causé par des mauvaises routes dues aux intempéries ou par des spectateurs qui ont les yeux dans le bout des doigts, sont trop nombreux. On a donc appris à vivre avec, et aimé nos voitures qui sont loin d'être parfaites. Ceux qui sont assez chanceux d'avoir une voiture parfaite, vivent mal à l'aise ou dans un état d'angoisse perpétuel envers leur voiture. Parfois aussi, un modèle en particulier peut être restauré, mais le coût de la restauration serait beaucoup plus élevé que la valeur de la voiture. Ces voitures sont condamnées à servir au recyclage pour les pièces. Ironiquement, lorsque la valeur de ces voitures condamnées pour les pièces a augmenté au cours des années, il est donc devenu économiquement plausible de les restaurer. Par exemple, plusieurs berlines [sedan] classiques des années 30 ont été dépouillées de leurs pièces dans les années 50 et 60 pour la restauration des voitures plus séduisantes et aussi de plus haute valeur. Pourtant, dans les années 70, ces mêmes personnes qui avaient si sauvagement dépouillé ces voitures, étaient à la recherche de ces pièces pour que ces berlines puissent maintenant être restaurées. Donc, avant l'appa-

rition de RESTAURE-TOUT, la restauration de voiture était un pot-pourri de plusieurs choses. Beaucoup d'efforts ont été utilisés à la poursuite de la perfection, mais la perfection a échappé à la plupart des propriétaires de vieilles voitures. Même lorsqu'elle a été atteinte, elle demeure dispendieuse et fragile. Le montant d'argent et de temps dédié à une restauration est vraiment incroyable, et aussi les sacrifices, incluant mariage, cote de crédit, négligence de commerce et de carrière, et j'en passe. Malgré toutes ces épreuves humaines, il faut aussi penser à l'automobile. Quelques-unes se sont détériorées à tel point qu'elles ont dû être broyées, d'autres ont échappé au sort du grand chantier de ferraille au ciel pour subir un sort pire; celui d'être transformé en "Hot Rod". Quelque chose devait changer.

L'aube d'une nouvelle époque:

La création de RESTAURE-TOUT

Durant des années, j'ai été impliqué, quoique modérément, dans la restauration de voiture ancienne. J'ai acquis quelques maigres compétences, eu quelques triomphes et plusieurs désappointements de la tournure de mes projets. Dans l'ensemble, j'aime à croire que mes succès ont surpassé mes échecs. J'écoute avec merveille les histoires fascinantes racontées par certains individus de leurs expériences avec leur restauration. Pour certains, leur histoire semble vraiment romantique lorsqu'ils décrivent leurs voyages au bout du monde pour rencontrer des gens intéressants et pour discuter des problèmes fascinants qui affligent leur merveilleuse et exotique automobile. "Je dois faire quelque chose de mal," j'ai pensé, car la chose la plus intéressante et excitante que j'ai rencontrée, jour après jour, est le papier à poncer. Voilà le problème. La restauration implique beaucoup de frottement et nettoyage, pour moi, rien de romantique. Sûrement, il y a eu quelques petites excitations à l'avènement de nouveaux équipements comme la soudeuse au "Mig", le découpeur au "Plasma", etc., qui ont facilité les projets de restauration. Oui, du progrès a été fait dans ce domaine. Pourtant, même avec cette nouvelle technologie, lorsque la nouveauté se dissipe, le travail devient répétitif et ennuyeux, sans compter l'achat très dispendieux de cet équipement. De temps à



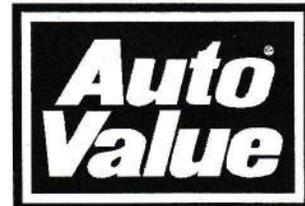
**GAUTHIER
GARAGE**

- General mecanic
- Gas
- Diesel
- Hydraulic
- Welding
- Mobile service
- Custom work

**HEAVY EQUIPMENT
ON SITE MAINTENANCE**

899, Station Rd
Alfred, Ontario
Tel.: 613 978-1635

Prop.: Luc Gauthier



Centre de Service Certifié

Clinique de l'auto Importée

Kerry Burke

Propriétaire

220, Mc Pike

Buckingham, QC, J8L 2J1

Fax : 819-281-2401

819-281-9562

15% de rabais
aux membres
AVAO

Dimanche au mercredi
5h00 à 21h00
Jeudi au samedi
5h00 à 23h00

La Québécoise
— RESTAURANT —
Rétra

Robert Demers &
Chantal Beaudoin

819-246-0909

1087 rue St-Louis, Gatineau

Mario Charbonneau
Gérant

570, boul. St-René Ouest,
Gatineau, Québec J8P 6L8

Tél. 819-669-5050

Fax. 819-669-8925



DURO
vitres d'autos

www.durovitres.com



**ARRÊTER LA ROUILLE POUR
DE BON AVEC POR-15!**

Auto—Ferme—Bateau
Industriel—Résidentiel

MALMBERG Pièces de camion

Luc Laplante, directeur

1-195, rue Deveault, Gatineau

Téléphone : (819) 483-9739

Télécopieur : (819) 483-9742

AUSSI POUR VOITURES ANTIQUES :

Pièces de direction (Steering Box)

Pièces pour freins

Réusinage de sabots de freins

Réparation de ressorts

Arbre de transmission (Drive Shaft)

Disponible aussi :

Siège Social : 1621, rue Michael, Ottawa (Ont.)

Tél. : (613) 741-3360

Télec. : (613) 741-4057

25, chemin Slack, Ottawa (Ont.)

Tél. : (613) 226-1320

Télec. : (613) 226-7111

Malmberg Powertrain : 1427, rue Michael, Ottawa (Ont.)

Tél. : (613)521-3555

Télec. : (613) 521-3894



autre, je parcours les grandes expositions de voitures antiques et je suis émerveillé par les affirmations sensationnelles des exposants de produit tel le décapant de rouille, cire miracle, etc. Tout le monde semble avoir un produit miracle qui amènera la perfection dans un domaine particulier, et tout cela sans la douleur éreintante qui est normalement requise pour ce travail. Quelques-uns de ces produits sont simplement de l'escroquerie et même les meilleurs sont loin de produire les résultats suggérés par leur promotion. Généralement, je me tourne la tête et médite sur l'excentricité de ces produits et la naïveté sans fin des gens. Donc, il y a environ cinq ans, je me suis posé la question "et si?" Et si quelqu'un, en quelque sorte, pouvait combiner les meilleures qualités proclamées par tous ces produits dans un seul produit qui fonctionnerait vraiment. L'idée même était excitante et, si réussie, les résultats seraient phénoménaux. Armé de cette espérance, j'ai préparé un petit laboratoire dans le sous-sol et commencé mes recherches. J'ai étudié toutes les affirmations au sujet des produits miracles que j'ai pu trouver. Cette gamme incluait des cures pour engin, protecteur de peinture, rénovateurs pour cuir et plusieurs autres produits. J'ai commencé à acheter des échantillons de tous ces produits, à les analyser et les mélanger ensemble. Few! Quelques-uns de ces produits sentaient vraiment méchant. La tâche était laborieuse et à la fin elle devint mon maître. Tout mon temps et argent était consommé par cette obsession. Ma vie personnelle était bouleversée. Des journées de douze heures ont vite été remplacées par des seize heures et vingt heures. Vacances, jours fériés ou congés de maladie ont disparu de mon vocabulaire. Le temps a cessé d'exister et mon dévouement à la recherche est devenu complètement insatiable et obsédant. Je savais qu'il devait y avoir une solution, ou je périrais dans la recherche. Finalement, il y a environ six mois, j'ai accompli une percée. Je me rappelle clairement, c'était un soir de pleine lune. Je travaillais avec un additif pour le système de refroidissement, quand soudain la voiture que j'utilisais comme test d'essai a changé. Les faisceaux du radiateur qui étaient très abîmés et qui coulaient sont devenus droits et serrés. La pompe à l'eau qui coulait a immédiatement arrêté de couler et elle n'avait plus de grincement. La courroie du ventilateur qui était fendue et calcinée est devenue immédiatement neuve et même l'écriture qui était illisible est devenue claire. Le ventilleur qui faisait un bruit causé par des coussinets [bearing] défectueux est devenu silencieux comme par enchantement et les lames étaient droites et impeccables. Ce succès n'est pas arrivé une minute trop vite pour moi. Mes

ressources étaient épuisées. Ce soir là, pour la première fois depuis des mois, j'ai pu dormir d'un profond sommeil. Le lendemain j'ai essayé de recréer mon succès sur une petite voiture sport. Ça fonctionne. Dans les semaines qui s'ensuivirent, j'invitais beaucoup d'amis et restaurais leur système de refroidissement. Sans trop de misère, j'ai reproduit un deuxième, troisième et quatrième lot de ce merveilleux produit. Bientôt, tous les gens dans un rayon de 50 kilomètres avaient un système de refroidissement parfait et tous les jours des voitures de plus d'une centaine de kilomètres arrivaient pour le traitement. Il y eut certains moments tendus. Un soir, les propriétaires de tous les ateliers locaux de radiateurs se sont regroupés et m'ont rendu une visite menaçante. Je sympathise avec leur cause, mais le progrès, c'est le progrès! N'est-ce pas? Bientôt, les chercheurs des manufacturiers d'additifs pour les systèmes de refroidissement recherchaient mon secret. Les appels téléphoniques étaient tellement persistants que je ne répondais plus au téléphone depuis des mois. À tous les jours, de grosses limousines noires arrivaient à ma porte et des hommes nerveux venaient me supplier pour connaître mon secret. Les offres étaient incroyables. Lorsqu'il a été clair pour ces personnes que je ne voulais pas d'argent, ils ont essayé d'autres méthodes. Une grosse compagnie a offert d'acheter la collection au complet des voitures de Jay Leno, juste pour commencer les négociations. C'était quand même assez flatteur. Ces reconnaissances et flatteries ont duré un mois, un mois que je regrette d'ailleurs car cela m'a dévié de ma vraie poursuite. Après tout, le système de refroidissement était circonstanciel à ce que je cherchais vraiment : la solution totale à tous les problèmes de restauration. Je continuais donc la recherche. Alors, il y a six semaines, mes efforts furent récompensés. J'ai pu isoler et raffiner l'élément principal dans la formule pour le système de refroidissement et la rendre universelle dans tous les autres secteurs reliés à la rénovation de l'automobile. Tout ce que j'avais appris de mes recherches, depuis les cinq dernières années avait porté fruit. J'avais découvert une matière qui était capable, peu de temps après application, de restaurer n'importe quelle partie de l'auto à la perfection. Le monde ne sera jamais plus le même.

Révolution de la restauration dans une bouteille:
RESTAURE-TOUT

Après avoir lu jusqu'ici, il est probable que vous vous demandez " Qu'est-ce que se produit merveilleux

leux peut faire pour moi et combien ça coûte et où je peux me le procurer? Toutes des questions valables. Pour commencer, comme vous l'avez sûrement deviné, le nom de ma petite découverte est RESTAURE-TOUT. Ce ne sera pas dispendieux, environ 300.00 dollars pour une petite voiture et 500.00 dollars pour les plus grosses et la plus complexe des voitures. RESTAURE-TOUT est disponible directement par moi, et va être vendu comptant seulement. SVP pas de chèques ou cartes de crédit. Maintenant, laissez-moi vous expliquer ce que ce produit peut faire pour vous. Comme de raison, RESTAURE-TOUT, est tout nouveau et on en apprend à tous les jours. Pour mieux répondre à la question " Qu'est-ce que ce produit peut faire pour les propriétaires de voiture?" Je vais vous citer quelques expériences que l'on a faites jusqu'à maintenant. Après que la formule a été finalisée et que je me suis assuré du contrôle de la qualité et la performance du produit, j'ai envoyé des échantillons à plusieurs personnes et établissements. Voici un compte-rendu de ces expériences. Par courtoisie, le premier échantillon a été envoyé à notre ami Doug Hahn.

Nous savons tous que Doug se spécialise dans la restauration des Model-A. Il était impressionné, mais avant de l'essayer il avait toute sorte de questions hostiles sur la toxicité et les effets sur l'environnement, à un tel point que j'ai dû le rassurer que ce n'était pas radioactif. Laissez moi vous assurer que son opinion a changé lorsque dans un après-midi, il a restauré six Model-A, tous des "100-points". Un autre échantillon a été envoyé à notre président Claude Duford. Il a été tellement impressionné qu'il a promis de consacrer les douze prochains numéros de l'INFORMATEUR, d'une couverture à l'autre, seulement sur la publicité de RESTAURE-TOUT.

Le prochain échantillon a été envoyé à Luc Leblond. En premier, il était sceptique et me dit que ça ne fonctionnerait pas sur des pièces qui demandent de la précision, comme un carburateur, mais il avait tort. En premier, il a laissé tremper, pour quelques minutes, deux vieux carburateurs qu'il avait. Les résultats furent rapides et sensationnels. Malgré toute la détérioration, ils en sont sortis en parfait état. Les fissures dans le moulage en fonte disparurent automatiquement et le filetage endommagé des écrous était réparé. Ensuite Luc les a laissé tremper toute la nuit dans la solution RESTAURE-TOUT. Imaginez sa surprise quand il a découvert que les pièces manquantes avaient été remplacées durant le trempage. Finalement, il a pris un carburateur, non-

authentique de un de ces véhicules Mopar et le laissa tremper pour 24 heures. Le carburateur non-authentique avait été restauré à la perfection, autant cosmétique que performance. À ce moment il fut dérangé par le téléphone et oublia le carburateur dans la solution pendant deux jours. Lorsqu'il y revint, le carburateur non-authentique avait disparu et avait été remplacé par un carburateur neuf authentique pour la voiture. La dernière fois que j'ai parlé à Luc, il me dit qu'il avait mis son garage à vendre car il n'en voyait plus l'utilité.

Je n'ai pas oublié notre ami Georges Potvin, le doyen de nos restaurateurs. Il venait justement de réparer une aile sur l'un de ses camions de pompier, soudure et finition au plomb, etc. Il a versé quelques gouttes de l'échantillon que je lui avais remis, et par enchantement la ligne de soudure et la réparation au plomb disparurent laissant une aile neuve et parfaite. Il énuméra une longue liste de produit, qui croyait-il, faisait la composition du RESTAURE-TOUT. Il n'était même pas proche. Après tout, ce n'était pas lui qui avait passé des années de nuits blanches à la poursuite de cette formule. Ensuite il a commencé à demander des questions sur le taux d'absorption et la longévité du produit sur tablette et je savais qu'il avait quelque chose derrière la tête, mais je ne pouvais pas figurer quoi. Quelques jours après, des rumeurs circulaient que Georges était à la recherche de l'achat d'une grosse compagnie fabriquant des housses d'automobile. Immédiatement je compris où il voulait en venir avec ses questions. J'ai suivi son idée. J'ai mis la housse sur une veille carcasse de voiture dans un champ et j'ai appliqué quelques gouttes de RESTAURE-TOUT sur la housse. Le lendemain la peinture de la carcasse était comme neuve. J'ai donc immergée la housse dans la solution et l'ai mise sur la même carcasse. Quelques jours après, une voiture est ressortie restaurée à la perfection. Pas fou ce Georges.! D'autres personnes ont fait l'expérience de RESTAURE-TOUT; tous avec le même résultat. Un atelier de rembourrage a vaporisé la solution avec un atomiseur de parfum sur un dossier de banquette qui était à l'extérieur depuis des décennies. La banquette était restaurée à la perfection avec un cuir d'origine souple, même les ressorts des coussins de siège brisés et rouillés sont ressortis comme des neufs.

Le monde après RESTAURE-TOUT

Les choses vont changer beaucoup dans le monde de la restauration d'automobile. Dans quelques an-

nées, il va être difficile pour les gens de se rappeler tout l'ouvrage impliqué dans la restauration de l'automobile. Je ne peux m'imaginer comment nous allons faire pour expliquer aux jeunes personnes, qu'auparavant les voitures étaient dévorées par la rouille et mise au rancart à cause de l'usure car il restera très peu d'évidence de ces phénomènes pour démontrer ce processus. Mes sympathies pour les pauvres gens qui gagnent leur vie présentement à la vente des pièces automobiles. Imaginez ce qui va arriver à la valeur de ces pièces que les personnes ont laborieusement ramassées pendant des années. Sans valeurs. D'un autre côté, pensez à la chance que les propriétaires de chantier de ferraille auront avec leurs carcasses toutes rouillées. Les collectionneurs n'auront plus besoin des pièces mais la chasse pour ses vieilles carcasses, qu'importe leur condition, va être féroce. Finalement comme de raison, c'est toute l'industrie automobile qui va s'effondrer, car seulement les gens qui désirent les nouveaux accessoires et nouveaux designs achèteront de nouvelles voitures. Le reste de nous vont se contenter d'une dose annuelle de RESTAURE-TOUT pour maintenir nos voitures en parfait état. Nous pourrons rire jusqu'à la banque. Placez vos commandes tout de suite pour le RESTAURE-TOUT afin de vous assurer la livraison garantie pour le **1er avril**. N'oubliez pas, comptant seulement; pas de chèques ou cartes de crédit.

Gagnants des activités

Soirée Billard—20 mars 2010

- Rita Jacob—Pichet de bière (Billard Super 8)
Robert J. Cuillerier—Pichet de bière (Billard Super 8)
Claude Larochet—Gilet AVAO
Sylvie Leblanc—Die Cast mustang
Grégoire Cardinal—Sac réutilisable, 2 can holders, plaque AVAO
Claude Duford—Casquette (Billard Super 8)
Nathalie Bernier - Gilet (Billard Super 8)
Diane Croteau—Gilet (Billard Super 8)
Claude Duford—Gilet (Billard Super 8)
2 Casquettes (Billard Super 8)

Nos remerciements au
Bar Billard Super 8
pour leur commandite.

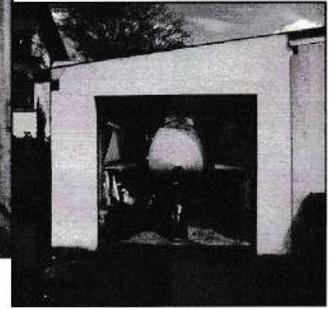
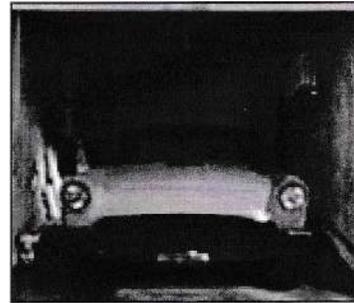
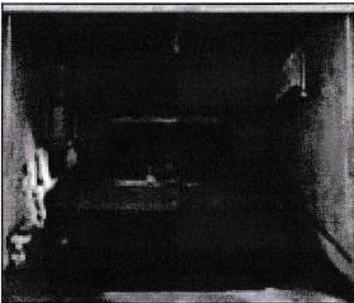
Lectures et adresses

Par Fabien Desforges

Portes de garage originales

Vous voulez épater vos voisins ?

Voici des portes pour votre garage.



<http://www.style-your-garage.com/#>

RESSORTS MÉCANIQUE GÉNÉRALE *Gatineau*

Denis Viau, prop.

Nous réparons les ressorts
pour toutes marques d'autos
et de camions



Installation de coussinets
pour balanciers et axe
de fusée (Kingpin)



919, boul. Maloney Est, Gatineau, Québec
(819) 663-7789



Michel Sevigny
Directeur général

SÉCURITÉ INCENDIE FIRE EQUIPMENT

Service 24H : (819) 568-2096

Fax : (819) 568-4379

**142, Varennes, suite 28, Parc Industriel Gréber
Gatineau (Québec) J8T 8G5**



Tél.: 986-3661



Price Service Station

John Price, prop.

Tires – Brakes – Batteries – Exhaust System
Pneus – Freins – Batterie – Système d'Échappement

<http://www.geocities.com/priceservicestation>

417 Avenue de Buckingham
Gatineau (Buckingham) Qué. J8L 2G8



MARY KAY®

LORRAINE RENAUD
Conseillère indépendante
en soins de beauté

351, ch. Robitaille
L'Ange-Gardien, Québec J8L 2W8
(819) 986-5903

La santé passe aussi par la peau

Une bijouterie à votre usage!

Bijouterie Création D.A.

-VENTE
-CRÉATION
-RÉPARATION

355-15 Gréber, Gatineau, Qué J8T 6H8
Daniel & Ann Arvisais: (819) 246-1944
www.creationda.com



**BOULADIER
EXCAVATION** LTÉE

318, route 315
Gatineau (secteur Buckingham)
J8L 2W8

Tél. : (819) 986-3913

GENTRE SERVICE INDÉPENDANT

AUTO EXPERT

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

- Freins
- Silencieux
- Suspension
- Alignement
- Air climatisé
- Injection électronique
- Vente de véhicules d'occasion

Denis • (819) 281-3911

436, rue Charles, Gatineau (Qc) J8L 2K3

Il était une fois...



Le Tigre



Selon mes goûts, la plus belle **Pontiac GTO** fut produite en 1966. Pour la toute première fois, la **GTO** de 1966 devenait son propre modèle et non une option sur la **Tempest**, même si elles ont partagé la même plateforme. Étant toute nouvellement redessinée, la **GTO** avait une allure très attirante avec un nouveau look "Bouteille de Coke". De plus, l'année 1966, présentait pour une première fois depuis son existence, une **Pontiac** offrant une calandre en plastique. Comme moteur, le 389 4 barils @ 335 chevaux était toujours le moteur de base. Le 389 c/a trois carburateurs à 2 barils, étant connu sous l'option **Tri-Power**, offrant 360 chevaux avec ou sans système à air forcé (**Ram-Air**). La prise d'air sur le capot était très attirante, mais fut fonctionnelle seulement si le consommateur optait pour l'option **Ram-Air**. L'année 1966 fut la dernière année pour l'option **Tri-Power**. A la mi-année de 1966, GM discontinuait tout moteur équipé de plusieurs carburateurs, sauf pour la **Corvette**. La revue **Car life** a écrit ceci: "La toute nouvelle **GTO** a le "nez" trop lourd, causant à nos pilotes de sérieux problèmes de traction sur tous nos départs. La transmission manuelle est un charme, le moteur est très réceptif et la voiture est d'une qualité d'assemblage et de finition fantastique". La revue **Car and driver** fit un test avec une **Pontiac GTO** équipée de l'option 389 **Tri-Power** avec un différentiel de 3.55-1. Celle-ci a parcouru le 1/4 de milles en 14.05 secondes @ 105 mille -à-l'heure.

*Par Robert
Cuillerier*





à l'agenda



AVRIL

21 avril—Soirée d'ouverture de la saison

Venez vous amusez entre amateurs de voitures anciennes à cette soirée d'ouverture de la saison 2010. Au sous-sol du R.A. de Gatineau, 195 boul. Maloney ouest à Gatineau pour 19 h.

Information :

Claude Duford, 819-827-3609

MAI

5 mai— Soirée d'ouverture au Wal-Mart

Ouverture des Cruise Nights du mercredi soir au 51, boul. La Gappe à Gatineau vers 18h.

Information : Claude Duford, 819-827-3609

JUIN

Voyage Mystère —12 et 13 juin 2010

Information : Conrad Labrosse, 819-661-6085

JUILLET

3 et 4 juillet- Chutes Mont - Monrency—

14e anniversaire du concours d'élégance.

24 juillet—Méchoui

Réservez cette date, de plus amples détails suivront dans un prochain journal.

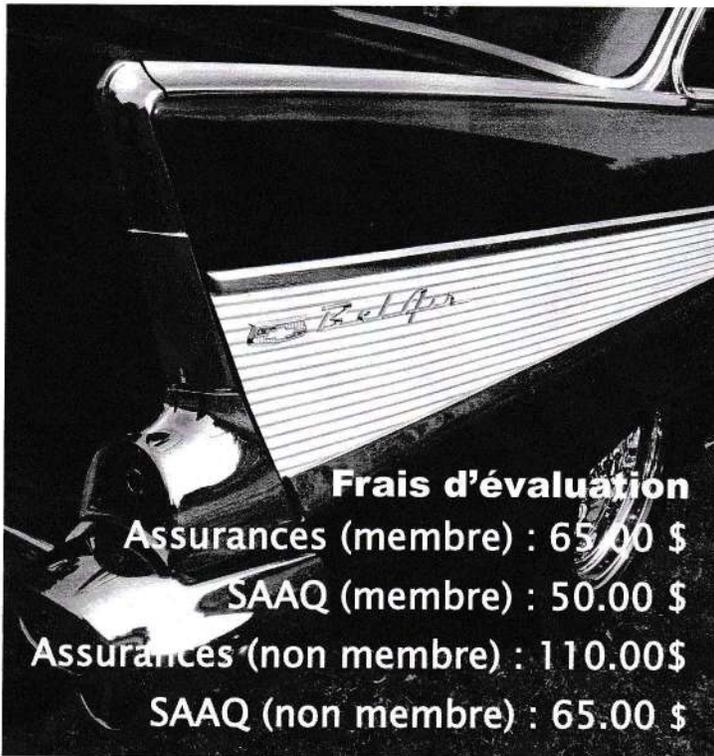
AOUT

14 août — Lac Leslie

(en cas de pluie remis au 15 août)

Réservez cette date, information à venir.

SERVICE D'ÉVALUATION DE L'AVAO



Frais d'évaluation

Assurances (membre) : 65,00 \$

SAAQ (membre) : 50,00 \$

Assurances (non membre) : 110,00 \$

SAAQ (non membre) : 65,00 \$

Le comité d'évaluation est au service des membres pour effectuer l'évaluation de voitures à des fins d'immatriculation ou d'assurances.

Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer avec l'un des trois évaluateurs suivants :

Conrad Labrosse au 819.661.6085 (cell.) ou au 819.568.3891

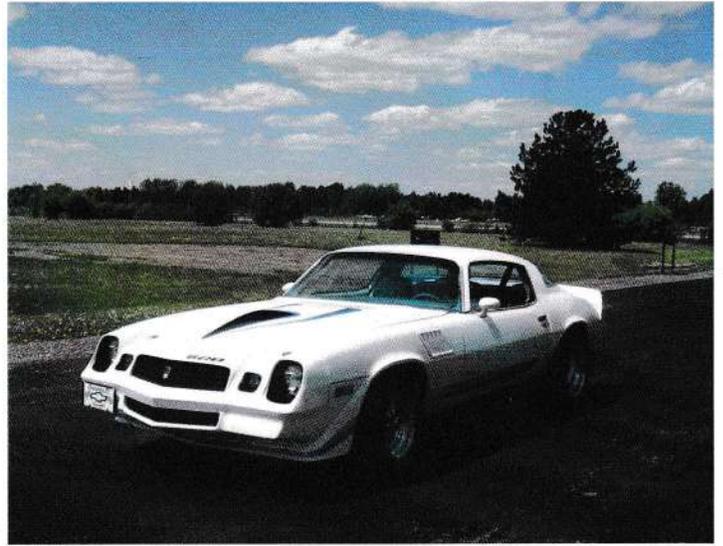
Pierre De Bellefeuille au 819.827.8479

Robert J. Cuillerier au 819.643.0435

Cette source de revenu finance les activités de l'AVAO.



Raymond Sauriol, Ford Victoria, 1956



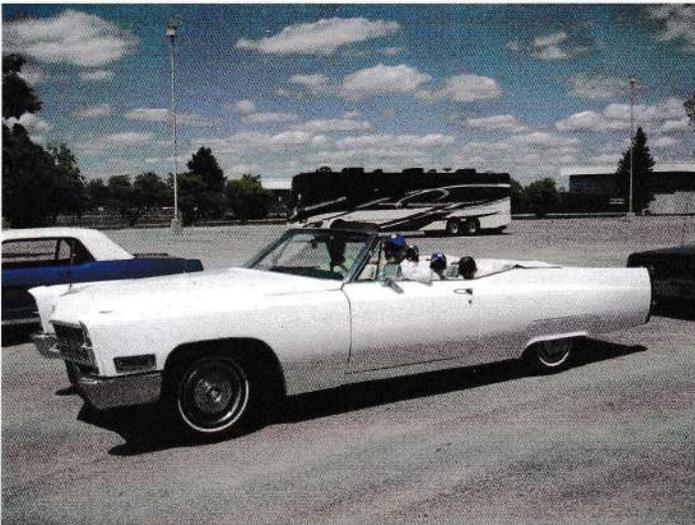
Marquis Hotte, Chevrolet Z28, 1979



Doug Hahn, Ford Mercury M100, 1953



Nathalie Bernier, Ford Mustang Coupe, 1966



Robert & Suzette Hébert, Cadillac DeVille, 1968



Michel & Suzanne Renaud, Pontiac Pathfinder, 1957